

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский
Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского»

Радиофизический факультет
(факультет / институт / филиал)

УТВЕРЖДАЮ:

Декан _____ Матросов В.В.

« 29 » _____ июня 2020 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.03 Иностранный язык
(наименование дисциплины (модуля))

Уровень высшего образования
специалитет
(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность
10.05.02 Информационная безопасность телекоммуникационных систем
(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы
Системы подвижной цифровой защищенной связи
(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Квалификация (степень)
специалист
(бакалавр / магистр / специалист)

Форма обучения
очная
(очная / очно-заочная / заочная)

Нижний Новгород

2020

1. Место и цели дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части основной профессиональной образовательной программы по специальности 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», преподается в 1-4-м семестрах.

Целями освоения дисциплины являются:

- ознакомление с лексическими и грамматическими особенностями английского языка,
- формирование и развитие иноязычной коммуникативной компетенции как в научной, так и бытовой сфере общения;
- овладение всеми видами чтения текстов общенаучного характера (ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее);
- овладение основными приемами перевода научных текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине «Иностранный язык», соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
ОК-7. Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе в сфере профессиональной деятельности. (этап освоения: начальный, базовый, завершающий)	З1 (ОК-7) Знать средства коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках. У1 (ОК-7) Уметь использовать средства коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках. В1 (ОК-7) Владеть опытом межличностного и межкультурного взаимодействия.

3. Структура и содержание дисциплины «Иностранный язык (английский)»

Объем дисциплины составляет 13 зачетных единиц, всего 468 часов, из которых 245 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (240 часов занятия семинарского типа, в том числе 8 часов – мероприятия текущего контроля успеваемости, 5 часов – мероприятия промежуточной аттестации), 223 часа составляет самостоятельная работа обучающегося.

Содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины, форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе				
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них				Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Занятия лабораторного типа	Всего	
1. Expressing Present Time: the Simple Present and the Present Progressive	18		12		12	6
2. Expressing Past Time:the Simple Past and the Past Progressive	18		12		12	6
3. Expressing Future Time: Be Going to and Will	16		10		10	6
4. Time-Clauses and If-Clauses	22		12		12	10
5. Modal Auxiliaries	54		28		28	26
6. Asking questions	28		12		12	16
7. The Present Perfect and the Past Perfect	36		18		18	18
8. Non-finite forms of a verb. Infinitive. Gerund	38		26		26	12
9. Active and Passive sentences	45		24		24	21
10. Count/Noncount Nouns and Articles	36		18		18	18
11. Грамматические способы словообразования: аффиксация, внутренняя флексия	38		16		16	22
12. Стилистика английского языка: стилистические приемы, функциональные стили	30		10		10	20
13. Информационная обработка текста: определение структуры и основной идеи оригинала; семантическая компрессия оригинала; операции с основными смысловыми блоками; алгоритм аннотирования и реферирования научного текста; выводы, заключение	50		20		20	30
14. Категории перевода и переводческие трансформации: категория качества перевода.	34		22		22	12

категория вариантности перевода, категория способа перевода						
В т.ч. текущий контроль	8		8		8	
Промежуточная аттестация: зачет, экзамен						

4. Образовательные технологии

Изучение дисциплины сопровождается использованием в учебном процессе аудио-визуальными средствами обучения для развития и совершенствования навыков аудирования как аутентичных текстов научного, так и общебытового характера. Также активно проводятся деловые и ролевые игры для психологической подготовки студентов, выступающих с докладами на английском языке в научных международных конференциях.

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся обеспечена учебными пособиями и методическими разработками. Учебно-методические разработки содержат необходимый для контроля освоения дисциплины перечень тестовых заданий (multiple choice) и рекомендаций для адекватного перевода научных текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский.

6. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык», включающий:

6.1. Перечень компетенций выпускников образовательной программы с указанием результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования.

Дисциплина участвует в формировании компетенции ОК-7. В результате обучающийся приобретает способность:

- использовать средства коммуникации в устной и письменной формах на русском и английском языках;
- применять методы командной работы;
- использовать методы самообразования и самореализации.

Индикаторы компетенции	Критерии оценивания	
	«незачтено»	«зачтено»
<u>Знания</u>	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала, возможно с рядом погрешностей
<u>Умения</u>	Наличие грубых ошибок при выполнении стандартных заданий	Способность выполнения всех стандартных заданий, возможно с незначительными погрешностями
<u>Навыки</u>	Отсутствие навыка	Достаточное владение навыком

Индикаторы компетенции	Критерии оценивания						
	«плохо»	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«очень хорошо»	«отлично»	«превосходно»
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний материала	Наличие грубых ошибок в основном материале	Знание основного материала с рядом негрубых ошибок	Знание основного материала с рядом заметных погрешностей	Знание основного материала с незначительными погрешностями	Знание основного материала без ошибок и погрешностей	Знание основного материала и дополнительного материала без ошибок и погрешностей
<u>Умения</u>	Отсутствие способности решения стандартных задач	Наличие грубых ошибок при решении стандартных задач	Способность решения основных стандартных задач с существенными ошибками	Способность решения всех стандартных задач с незначительными погрешностями	Способность решения всех стандартных задач без ошибок и погрешностей	Способность решения стандартных и некоторых нестандартных задач	Способность решения стандартных задач и широкого круга нестандартных задач
<u>Навыки</u>	Полное отсутствие навыка	Отсутствие навыка	Владение навыком в минимальном объеме	Посредственное владение навыком	Достаточное владение навыком	Хорошее владение навыком	Всестороннее владение навыком

6.2. Описание шкал оценивания

Зачтено	Удовлетворительное владение общенаучной лексикой, основами грамматики английского языка, удовлетворительное владение навыками переводного и бепереводного понимания, хорошее владение умениями реферирования и аннотирования специальных текстов
Не зачтено	В противном случае ставится «не зачтено»

Оценка	Уровень подготовки
Превосходно	Высокий уровень подготовки, безупречное владение теоретическим материалом, студент демонстрирует творческий подход к решению нестандартных ситуаций. Студент дал полный и развернутый ответ на все теоретические вопросы билета, подтверждая теоретический материал практическими примерами.
Отлично	Высокий уровень подготовки с незначительными ошибками. Студент дал полный и развернутый ответ на все теоретические вопросы билета, подтверждает теоретический материал практическими примерами.
Очень хорошо	Хорошая подготовка. Студент дает ответ на все теоретические вопросы билета при наличии неточностей.
Хорошо	В целом хорошая подготовка с заметными ошибками или недочетами. Студент дает полный ответ на все теоретические вопросы билета при

	наличии неточностей. Допускаются ошибки при ответах на дополнительные и уточняющие вопросы экзаменатора.
Удовлетворительно	Минимально достаточный уровень подготовки. Студент показывает минимальный уровень теоретических знаний, делает существенные ошибки, но при ответах на наводящие вопросы, может правильно сориентироваться и в общих чертах дать правильный ответ.
Неудовлетворительно	Подготовка недостаточная и требует дополнительного изучения материала. Студент дает ошибочные ответы, как на теоретические вопросы билета, так и на дополнительные вопросы экзаменатора.
Плохо	Подготовка абсолютно недостаточная. Студент не отвечает на поставленные вопросы.

6.3. Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенций

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие процедуры и технологии:

- тестирование: выполнение лексико-грамматических тестов (multiple choice);
- индивидуальное собеседование: ответы на вопросы и передача извлеченной информации на английском языке;
- выборочный перевод научного текста на русский язык.

Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие типы практических контрольных заданий:

- ведение диалога на английском языке, выступление с сообщением по изученной проблеме;
- написание тезисов, конспекта, резюме на английском языке;
- составление глоссария ключевых научных терминов по избранной проблематике;
- проведение самостоятельного поиска необходимой информации в научных публикациях на английском языке;
- задания и алгоритмы упражнений по реферированию и аннотированию специальных английских текстов.

6.4. Типовые контрольные задания

Пример задания:

1) Choose the suitable tense-form for the verbs in brackets

Jane (buy) a new computer a week ago

a) has bought b) was buying c) bought d) had bought

2) Текст «A Revolution in Physical Science – Electronics».

Книга для чтения к «Учебнику английского языка для технических вузов».

Авторы: Новицкая Т.М., Макеева В.М., М., 1976, с. 69-72

I. Exercises in précis-writing

1. Concentrate on the content of the whole text and say what it is about

2. Look through each paragraph of the text

a) Write out the key-words

b) Write out the key-sentences

3. Make up the plan to the text

4. Group the key-words and key-sentences according to the plan
5. Write down the text of the précis on the basis of the key-words and key-sentences

II. Exercises in abstract-writing

1. Read the précis of the original text
2. Write the abstract of the original text using the following word combinations:

The main idea of the text is

The text deals with

In conclusion the text reads ..

В данном примере первое задание относится к **Темам 1, 2, 7** содержания дисциплины «английский язык» (п.3) «Expressing Present Time», «Expressing Past Time», «Present Perfect and Past Perfect». Второе – к **Теме 13** «Информационная обработка текста»

6.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Процедура оценивания знаний реализуется в виде ответа на сформулированные в экзаменационных билетах вопросы:

1. Чтение вслух текста А на английском языке общенаучного характера (объем – 1000 – 1200 п.з.)
2. Письменный перевод текста А на русский язык; режим выполнения – 45 мин.
3. Передача на английском языке краткого содержания текста В общенаучного характера; режим выполнения – 15-20 мин.
4. Беседа по следующим разговорным темам:
 - A Famous scientist (physicist, radiophysicist)
 - I am a Radiophysicist
 - Radiophysics Department
 - Lobachevski State University of Nizhni Novgorod
 - My Hometown

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Орлова Е.С. University Universal. Book 1-4. Курс английского языка для неязыковых вузов. Нижний Новгород: изд-во Нижегородской государственной медицинской академии, 2000.
2. Борисова Л.Т., Шестакова Н.Б. English for Beginners. Учебное пособие. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный университет, 2003.
3. Борисова Л.Т., Напалкова И.Н., Шестакова Н.Б. Reading English for Science. Учебно-методическое пособие. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2011.

б) дополнительная литература:

1. Рубцова М.Г. Обучение чтению английской научной и технической литературы. – М., Наука, 1989. – 286 с.
2. Шахова Н.И. Learn to Read Science. – М., Наука, 1993. – 283 с.
3. Бакунов М.И., Борисова Л.Т. I am a Radiophysicist// Учебное пособие (тексты для чтения и дискуссий). Н. Новгород: Изд-во ННГУ, 2005.
4. Клушин Н.А., Напалкова И.Н., Шестакова Н.Б. Back into the Past – Forward into the Future: Учебно-методическое пособие. – Нижний Новгород: Нижегородский госуниверситет, 2016. – 26 с. [Электронный ресурс: http://cv.iee.unn.ru/books/met_files/Klushin_2.pdf]

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Ресурсы сети «Интернет»:
<http://www.newscientist.com>
<http://www.english-test.net>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Научные статьи из периодических изданий.
2. Двуязычные словари.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций и ОПОП ВПО по специальности 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем».

Автор(ы) _____ Н.А. Клушин

Рецензент(ы) _____

Заведующий кафедрой _____ Е.С. Орлова

Программа одобрена на заседании методической комиссии радиофизического факультета от «25» июня 2020 года, протокол № 03/20 .